

**Zeitschrift:** Schweizer Monatshefte : Zeitschrift für Politik, Wirtschaft, Kultur  
**Herausgeber:** Gesellschaft Schweizer Monatshefte  
**Band:** 49 (1969-1970)  
**Heft:** 9: Marktwirtschaft heute

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## In den kommenden Heften lesen Sie

Sir Basil Liddel Hart	Lehren aus dem Zweiten Weltkrieg
Olivier Reverdin	La Suisse romande, la France et la «Francophonie»
Wolfgang Schadewaldt	Wort und Sache im Denken Goethes
Manfred Gsteiger	Kulturelle Koexistenz als Aufgabe

Unser Februarheft erscheint als Sondernummer zum Thema **«Leistungsgesellschaft»**.

Es schreiben: Jean Druey, Arthur Häny, Richard Reich, Alfred Schäfer, Max Schoch

# Die **Österreichische Zeitschrift für Aussenpolitik**

brachte in ihren letzten Nummern u. a. Beiträge von

<b>Günther Handl</b>	Zur Frage der Vereinbarkeit von Rüstungsbeschränkung und dauernder Neutralität
<b>Barbara Könitz</b>	Crisis Management
<b>Peter Fischer</b> und <b>Heribert Köck</b>	Das Recht der völkerrechtlichen Verträge nach der zweiten Session der Wiener Vertragsrechtskonferenz der Vereinten Nationen

Ferner Dokumente zum Problemkreis «Südtirol – Paket – Operationskalender»

Sowie die regelmässigen Rubriken

Bücher zur Aussenpolitik  
Chronik zur österreichischen Aussenpolitik  
Diplomatische Chronik

Erscheint sechsmal jährlich; Jahresabonnement öS 180, sFr. 38.50

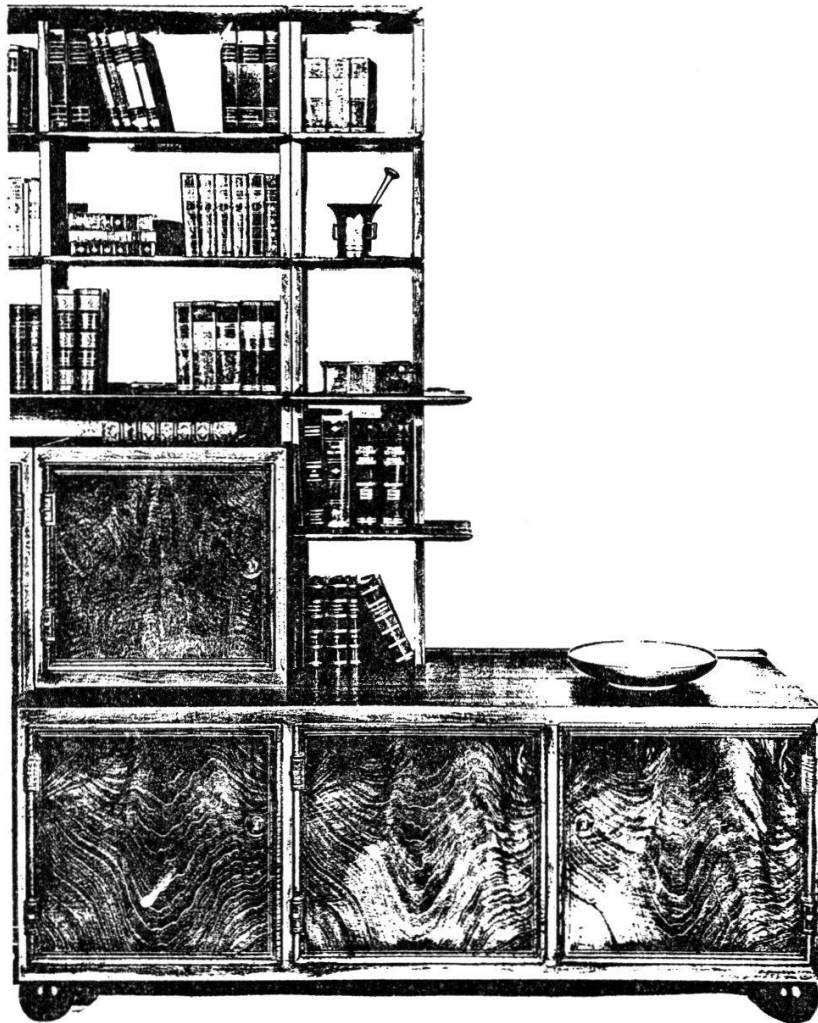
Redaktion und Verwaltung:

Österreichische Gesellschaft für Aussenpolitik und Internationale Beziehungen, A – 1010 Wien, Josefsplatz 6



für

BERATUNG  
PLANUNG  
AUSFÜHRUNG



Sie leben mit Büchern... , aber Ihr Regal kann die vielen Bände nicht mehr fassen. Wir bauen Ihnen eine Bücherei nach Bedarf und Ihren Ideen. K + K verwirklichen Ihre Wünsche mit handwerklicher Sorgfalt.

***KNUCHEL + KAHL***

*WERKSTÄTTEN FÜR INNENAUSBAU*

8024 Zürich

Rämistraße 17

Telephon (051) 34 53 53

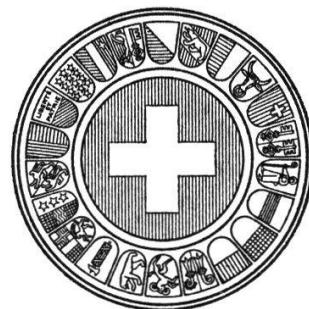
# Vorsorge aus eigener Kraft

## **1 Million Franken pro Tag**

zahlt die Rentenanstalt im Durchschnitt an ihre Versicherten aus, wovon allein täglich über 250 000 Franken Gewinnanteile, denn:

**Alle Überschüsse unseren Versicherten!**

# Rentenanstalt



**Älteste und größte schweizerische**

**Lebensversicherungsgesellschaft**

Hauptsitz in Zürich, General Guisan-Quai 40

---

Niederlassungen in München, Paris,  
Amsterdam, Brüssel, Liverpool/London

---

*Überraschungspakete von Sprüngli  
in die ganze Welt*

*Wir haben für Sie und allen, denen Sie eine besondere Freude bereiten wollen, eine reichhaltige Auswahl von Überraschungs- und Spezialitätenpaketen zusammengestellt. Gefüllt mit feinen Schokoladen und köstlichen Sprüngli-Spezialitäten. Mit viel Liebe verpackt, bereit für den Versand in alle Welt.*

*Alle freuen sich ganz besonders, wenn ein Paket rechtzeitig ankommt. Rechnen Sie deshalb mit folgenden Beförderungszeiten:*

	<i>Land- und Seeweg</i>	<i>Luftpost</i>
<i>Europa</i>	<i>7-30 Tage</i>	<i>3-14 Tage</i>
<i>Naher Osten</i>	<i>15-30 Tage</i>	<i>7-14 Tage</i>
<i>Ferner Osten / Australien</i>	<i>40-60 Tage</i>	<i>12-18 Tage</i>
<i>Nordamerika</i>	<i>30-40 Tage</i>	<i>7-14 Tage</i>
<i>Südamerika</i>	<i>40-60 Tage</i>	<i>12-18 Tage</i>

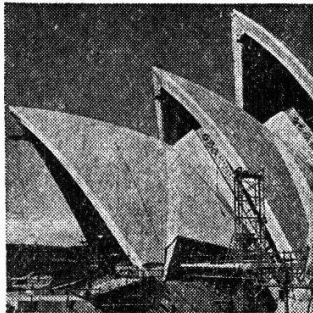
*Gerne erledigen wir für Sie die Versandformalitäten.*

*Sprüngli*

Confiserie am Paradeplatz  
Zürich, Telefon 25 79 22

# Manchmal ist Araldit nur deshalb die einfachste Lösung, weil es die einzige ist.

G&K



*Das neue Opernhaus von Sydney ist eines der kompliziertesten Bauwerke, das man je gebaut hat. Ohne Araldit wäre diese gewagte Konstruktion nicht möglich.*

Araldit ist ein Epoxidharz, und das hat einen Nachteil: Da Epoxidharze nicht wie andere Klebstoffe trocknen, sondern aushärten, ist Araldit etwas komplizierter zu verarbeiten als gewöhnliche Kleber. Man muss zwei Komponenten zusammenmischen, die Mischung innerhalb einer Stunde verarbeiten und dann einige Zeit warten, bis sie hart ist.

Die beiden Araldit-Tuben gehören immer zusammen. So wie das, was Sie damit kleben.

Araldit bekommen Sie in zwei Tuben. In der blauen ist das Epoxidharz, der eigentliche Klebstoff, in der schwarzen ist der Härter.

Wenn Sie gleichviel Material aus beiden Tuben mischen, bewirkt der Härter durch eine chemische Reaktion (Polyaddition) die Härtung des Bindemittels.

Araldit haftet überall so gut, weil der Klebstoff, solange er noch zähflüssig ist, sich innig mit der Oberflächen-Struktur der Fügeite

Wenn nun die Industrie das ebenso gern in Kauf nimmt wie der Handwerker, dann muss das seine guten Gründe haben.

Entweder es ist immer noch einfacher, zwei Dinge mit Araldit zu verbinden, als sie zu schweißen, zu löten, zu schrauben, zu nageln oder zu zementieren.

Oder man hat Dinge zu verbinden, die sich überhaupt nicht schweißen, löten, schrauben oder mit Mörtel verbinden lassen.

So gibt es in der modernen Architektur Elemente, die sich beim besten Willen nicht aus einem Stück in Beton gießen lassen. Also klebt man sie mit Araldit.

So gibt es beim Bau von Flugzeugen Werkstoffe, die sich nur schlecht schweißen lassen. Also klebt man sie mit Araldit.

So gibt es in der Feinmechanik Verbindungen, die zu fein oder zu wärmeempfindlich zum Löten sind. Also klebt man sie mit Araldit.

Aber auch da, wo Araldit nicht die einzige Lösung ist, ist es so viel einfacher, haltbarer und praktischer, dass es trotzdem meistens die einzig vernünftige Lösung ist.

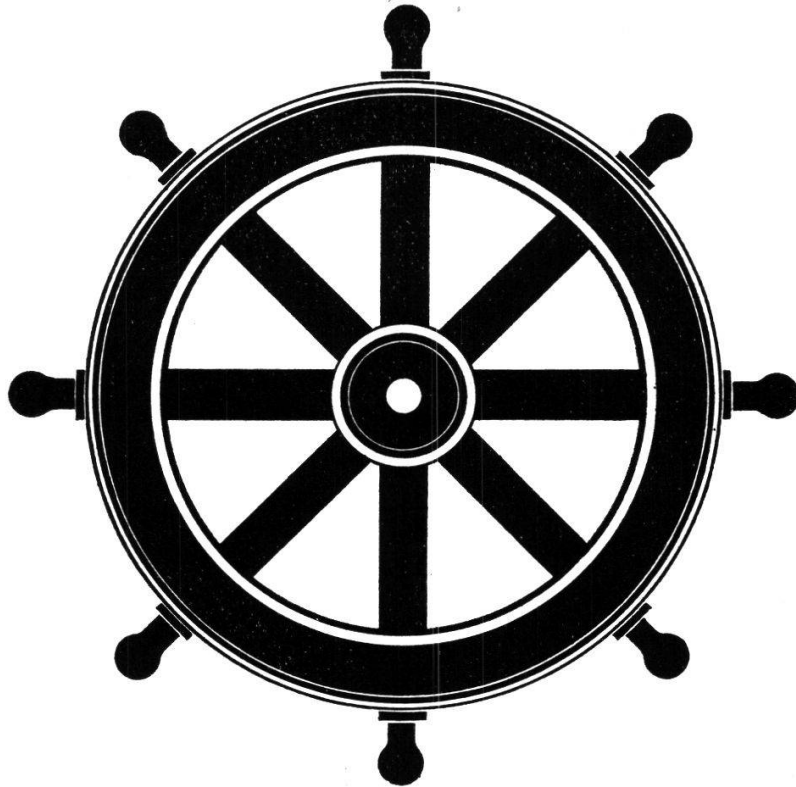
verbindet und dort ohne Schwund aushärtet.

Darum klebt Araldit fast alle Werkstoffe wie Metalle, Porzellan, Steingut, Glas, Holz, Leder, vulkanisierten Kautschuk und gehärtete Kunststoffe mit- und untereinander. Die kleine Packung kostet Fr. 4.60 Die grosse Packung kostet Fr. 14.50

## C I B A

ARALDIT ist eine der CIBA geschützte Marke für Epoxidharze in Form von Lackrohstoffen, Giess-, Imprägnier- und Laminierharzen, Pressmassen und Bindemitteln.





# ÜBER ALLE MEERE

exportieren wir unsere Produkte.  
Die weltweite Zusammenarbeit von Unternehmen, Vertretungen  
und Lizenznehmern trägt zur Verbreitung unserer Maschinen und  
Apparate bei. Intensive Forschung und weitsichtige Neuent-  
wicklungen sichern unsern Fabrikaten ihren guten Ruf.

**Oerlikon-Bührle Zürich**

Sachkundige  
Beratung  
angemessene  
Versicherung

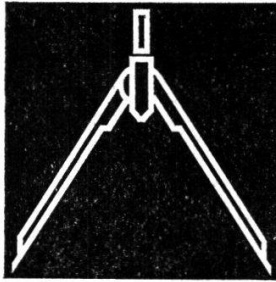
Schweizerische Unfall-  
versicherungs-Gesellschaft  
in Winterthur

**Winterthur**  
UNFALL



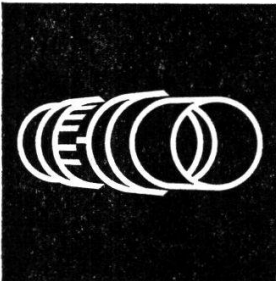
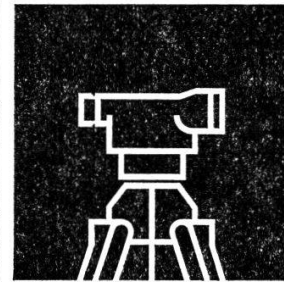
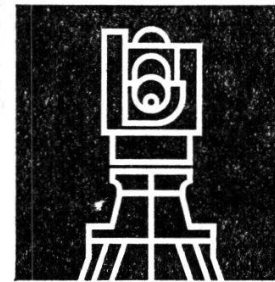
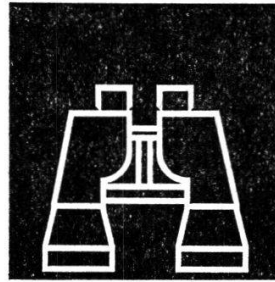
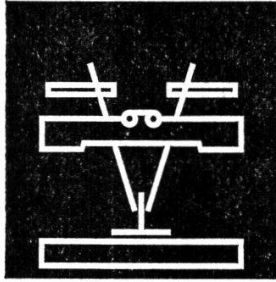
Täglich eine kleine Freude mit **sip**

**Hero Conserven Lenzburg**



**Kern-  
Instrumente  
seit 1819  
weltweit  
anerkannt**

**Kern & Co. AG  
5001 Aarau**



**Vermessungsinstrumente  
Photogrammetrische Instrumente  
Reißzeuge  
Feldstecher, Fernrohre  
Stereo-Mikroskope  
Foto- und Kinoobjektive**

**«INDEP»  
TREUHAND- UND  
REVISIONS-AG**

Postfach 227  
8024 Zürich  
Theaterstraße 16

Revisionen nach OR  
und Bankengesetz,  
Expertisen,  
Beratung in Steuer-  
und  
Wirtschaftsfragen,  
Führung  
von Sekretariaten



**aromatisch, rassig!**

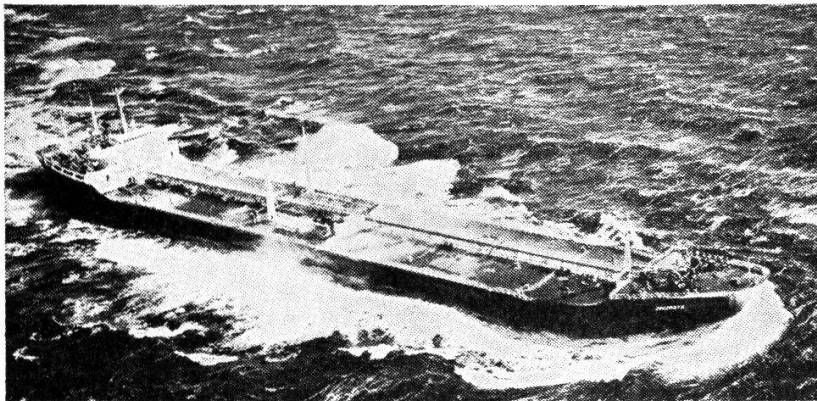
**der Meistgekaufte . . .  
weil so gut!**

# Mit 2,7 Millionen PS gingen 2 Namen (Sulzer + Diesel) um die Welt!

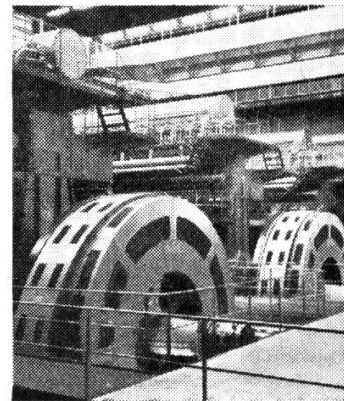
Im Jahre 1968 wurden auf der ganzen Welt 962 Hochseeschiffe (von über 2000 t.d.w.) gebaut. Rund ein Drittel ihrer Gesamtantriebsleistung (das sind 2,7 Millionen PS) entfällt auf Sulzer-Schiffsdieselmotoren, die das Schweizer Unternehmen zusammen mit seinen Lizenznehmern in 17 Ländern baute. (Sulzer liefert auch Dieselmotoren für stationäre Anlagen.) Hier einige Gründe, die zur Spitzenposition führten:

- langjährige Erfahrung im Dieselmotorenbau
- Leistungsbereich von 500 - 48000 PS
- Wirtschaftlichkeit im Betrieb und einfachen Unterhalt

Dahinter liegen Entwicklungen und Erfahrungen aus sieben Jahrzehnten. (1903 begann Sulzer der industriellen Fabrikation von Dieselmotoren.) Seit Generationen ist der Name Sulzer mit technischem Fortschritt und mit dem Namen Diesel verbunden.



Zwischen Japan und der amerikanischen Westküste verkehren zwei schnelle Container-Schiffe, welche mit Sulzer-Motoren japanischer Lizenz vom Typ 8RND105 (je 32000 PS Leistung) ausgerüstet sind. An der Probefahrt erreichte das abgebildete Schiff «Japan Ace» eine Geschwindigkeit von 26,2 Knoten.



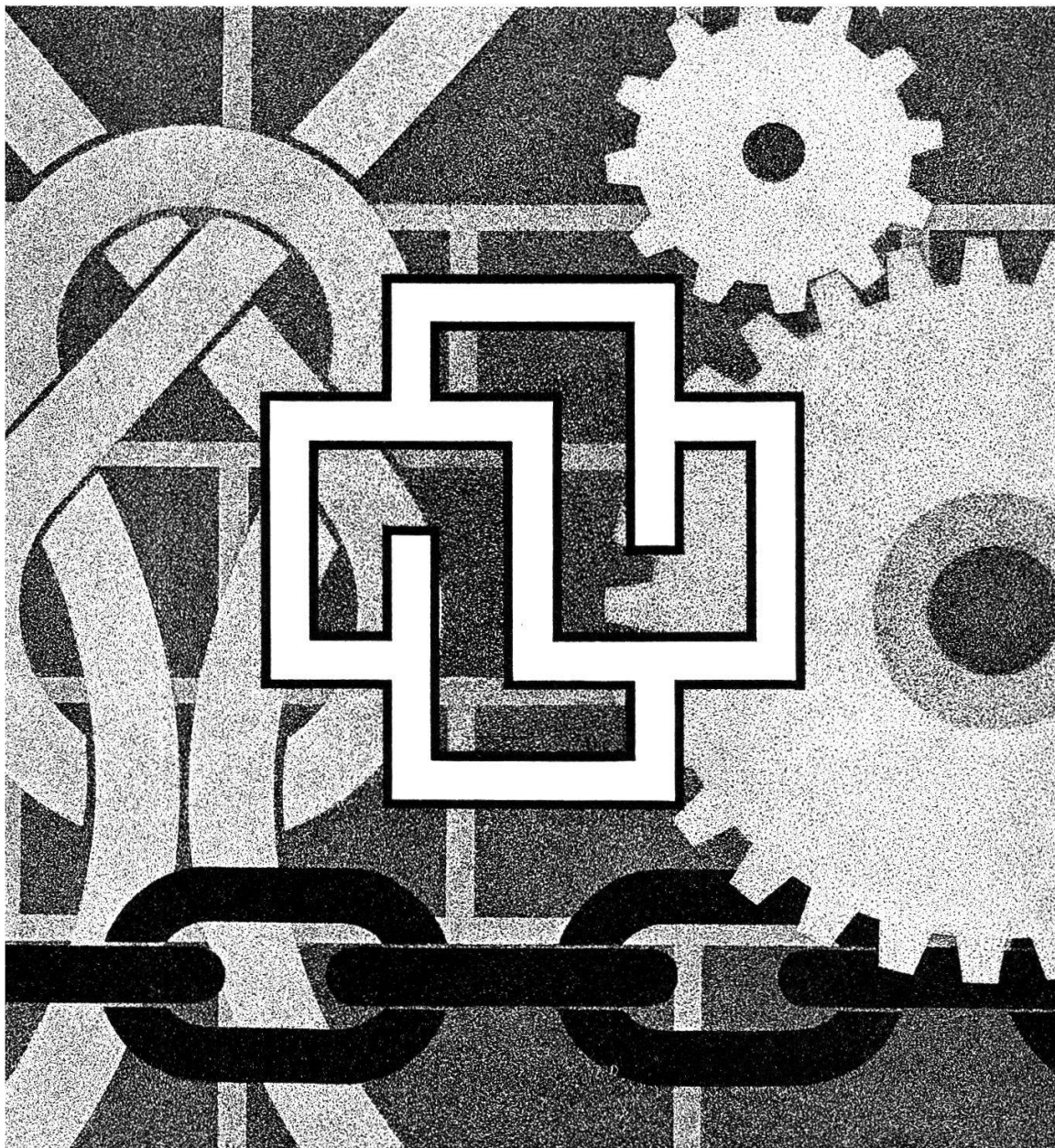
Afrikas grösstes Diesellochwerk «Bong» in Liberia wird im Endausbau rund 10 Gesamtleistung haben. Die auf dem Foto gezeigten Sulzermotoren vom Typ 9RF68 er je 13 500 PS Nennleistung.

Sulzer-Schiffsmotoren und Dieselmotoren für stationäre Anlagen

## SULZER®

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, 8401 Winterthur/Schweiz

Konzerngesellschaften in: Winterthur: Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik, Zürcherstrasse 41; London, W.C. 1: Sulzer Bros. (London) Ltd., Bainbridge Street; Cie de Construction Mécanique, Procédés Sulzer, 19, rue Cognacq-Jay; Paris 11e: Société Anonyme Chauffage Sulzer, 7, avenue de la République; Bruxelles 1: Société «Sulzer-Caliqua Belge», Chauffage et Ventilation, 93, rue Royale; Amsterdam: Gebroeders Sulzer - Escher Wyss Nederland N.V., Spaklerweg 81; Oslo: Sulzer Brother Aksjeselskap, Riddervoldsgate 7; 752 Bruchsal/Baden: Weise & Monski, Weise Soehne, Industriestrasse 29; Stuttgart-S: Gebrüder Sulzer, Heizungs- und Klimatechnik Furtbachstrasse 4; Wien III: Gebrüder Sulzer (Wien) GmbH, Am Heumarkt 13; Madrid: Sulzer Hermanos S.A., Apartado 14291; Lisboa: Sulzer Irmãos Ltda., Apartado 2702; 10006: Sulzer Bros. Inc., 19 Rector Street; Spartanburg, 29301 (U.S.A.): Sulzer Bros. Inc., Textile Machinery, P.O. Box 5332; Montreal 6: Sulzer Bros. (Canada) Ltd., 131 Avenue, Suite 650; México 1, D.F.: Sulzer Hermanos S.A., Apartado postal M-7183; Rio de Janeiro: Sulzer do Brasil S.A., Caixa postal 2435; Buenos Aires (R 74): Sulzer I S.A. C.I., Avenida Belgrano No 865, 2° P.; Lima (Perú): Sulzer del Perú S.A., Contumaza 817, Casilla 4427; Beirut: Sulzer Bros. Ltd. & SLM Winterthur, Middle East Consulti P.O. Box 5317; Johannesburg: Sulzer Bros. - Rice & Diethelm Ltd., P.O. Box 930; Lagos (Nigeria): Sulzer Central Office for West Africa, 96-102 Broad Street, P.O. Box 35; Sin Sulzer East Asia Central Office, Killiney Road P. O. Box 22; North Sydney (Australia): Sulzer Bros. (London) Ltd., P. O. Box 362; Tokyo: Sulzer Brothers (Japan), C. P. O. 147. - Vertretungen in den meisten andern Ländern.



## Vertrauen durch Qualität

Die Schweizerische Kreditanstalt,  
der richtige Partner  
für alle Ihre Bankgeschäfte.

**SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT** 